

22 JAN 1959

UNITED NATIONS



UN/SA COLLECTION  
NATIONS UNIES

**STATEMENT of  
TREATIES and INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or  
filed and recorded  
with the Secretariat during  
November 1958

---

**RELEVÉ des  
TRAITÉS et ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou  
classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat  
pendant le mois de novembre 1958

## TABLE OF CONTENTS

	Page
Note by the Secretariat .....	3
<b>PART I</b> <b>Treaties and international agreements registered:</b> <b>Nos. 4547 to 4580 .....</b>	5
<b>ANNEX A</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties                   and international agreements registered .....</b>	11
<b>ANNEX B</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties                   and international agreements filed and recorded with the Secre-                   tariat of the United Nations .....</b>	15
<b>ANNEX C</b> <b>Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concern-                   ing treaties and international agreements registered with the                   Secretariat of the League of Nations .....</b>	16

## TABLE DES MATIERES

	Page
Note du Secrétariat .....	3
<b>PARTIE I</b> <b>Traités et accords internationaux enregistrés:</b> <b>Nos. 4547 à 4580 .....</b>	5
<b>ANNEXE A</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités                   et accords internationaux enregistrés .....</b>	11
<b>ANNEXE B</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités                   et accords internationaux classés et inscrits au répertoire au                   Secrétariat des Nations Unies .....</b>	15
<b>ANNEXE C</b> <b>Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant                   des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat                   de la Société des Nations .....</b>	16

## NOTE BY THE SECRETARIAT

1. The present statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat in pursuance of Article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97(I).

2. Part I contains a statement of the treaties and international agreements registered in accordance with Article 102(I) of the Charter. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with Article 10 of the aforementioned Regulations. With respect to each treaty or international agreement the following information is given: registration or recording number, by whom registered, language or languages of the official text, and the dates of signing, coming into force and registration. Annexes to the Statement contain ratifications, accessions, prorogations, supplementary agreements, and other subsequent action, concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. The original text of the treaties and international agreements together with translations in English and French are subsequently published in the United Nations Treaty Series.

3. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly by resolution 97(I) referred to above, established regulations to give effect to Article 102 of the Charter. The United Nations, under Article 4 of these Regulations, registers *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations is a party, has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or is the depository of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. In all other instances registration is effected by a party. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration is effected.

4. The Regulations also provide in Article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is generally responsible for the operation of the system of registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it necessarily has authority for dealing with all aspects of the question.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration, or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain whether they fall within the category of agreements requiring registration or are susceptible of filing and recording, and also to ascertain whether the technical requirements of the Regulations are met. It may be noted that an authoritative body of practice relating to registration has developed in the League of Nations and the United Nations which may serve as a useful guide. In some cases, the Secretariat may find it necessary to con-

## NOTE DU SECRETARIAT

1. Le présent relevé est publié mensuellement par le Service juridique du Secrétariat en exécution de l'article 13 du règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

2. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément au paragraphe 1 de l'Article 102 de la Charte. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du règlement susmentionné. Pour chacun des traités ou accords internationaux, les renseignements ci-après sont indiqués: numéro d'ordre de l'enregistrement ou de l'inscription, nom de la partie qui a présenté le document à l'enregistrement, langue ou langues dans lesquelles le texte officiel a été établi, dates de signature, d'entrée en vigueur et d'enregistrement. Les annexes au relevé contiennent les ratifications, adhésions, prorogations, accords complémentaires et autres actes subséquents concernant les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, ou enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations. Le texte original des traités ou accords internationaux, accompagné de traductions en anglais et en français, est ensuite publié dans le Recueil des Traités des Nations Unies.

3. Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa résolution 97(I), mentionnée plus haut, l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. L'article 4 de ce règlement dispose que l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement, soit lorsqu'elle est partie audit traité, soit lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, soit encore lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. Dans tous les autres cas, c'est l'une des parties qui effectue l'enregistrement. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement doit être effectué.

4. L'article 10 du règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire dans les cas où, conformément au règlement, il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est nécessairement compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement, ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer s'il rentre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire, et afin de s'assurer que les conditions techniques du règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pra-

sult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the Regulations, the Secretariat, under the Charter and the Regulations, follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgment by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements entered into by a Member State. Furthermore, under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

tique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, le Secrétariat, en appliquant la Charte et le règlement, a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d' "accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'Article 102 de la Charte a pour but de donner une publicité à tous les traités et accords internationaux conclus par les Etats Membres et l'obligation de faire enregistrer incombe à ces Etats. De plus, aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été, ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies.

Treaties and international agreements  
registered during the month of November 1958

Traité et accords internationaux enregistrés  
pendant le mois de novembre 1958

Nos. 4547 to 4580

Nos 4547 à 4580

## No. 4547 CHINA AND SPAIN:

Cultural Convention. Signed at Madrid, on 7 February 1957.

Came into force on 15 March 1958, upon the exchange of the instruments of ratification at Taipei, in accordance with article VIII.

Official texts: Chinese, Spanish and English.

Registered by China on 3 November 1958.

## No 4547 CHINE ET ESPAGNE :

Convention culturelle. Signée à Madrid, le 7 février 1957.

Entrée en vigueur le 15 mars 1958, dès l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Taïpeh, conformément à l'article VIII.

Textes officiels chinois, espagnol et anglais.

Enregistrée par la Chine le 3 novembre 1958.

## No. 4548 NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Exchange of notes constituting an agreement on the settlement of claims arising from loss or damage caused by Netherlands military units stationed on the territory of the Federal Republic of Germany. Bonn, 29 January 1957.

Came into force on 29 January 1957, with retroactive effect from 1 January 1957, in accordance with the provisions of the said notes.

Exchange of notes constituting an agreement for the renewal of the above-mentioned Agreement. Bonn, 13 and 31 January 1958.

Came into force on 25 September 1958, with retroactive effect from 1 January 1958, in accordance with the provisions of the said notes.

Official texts: Dutch and German.

Registered by the Netherlands on 4 November 1958.

## No 4548 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif au règlement des créances résultant des pertes ou des dommages causés par les unités militaires néerlandaises stationnées sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne. Bonn, 29 janvier 1957.

Entré en vigueur le 29 janvier 1957, avec effet rétroactif au 1er janvier 1957, conformément aux dispositions desdites notes.

Echange de notes constituant un accord renouvelant l'Accord susmentionné. Bonn, 13 et 31 janvier 1958.

Entré en vigueur le 25 septembre 1958, avec effet rétroactif au 1er janvier 1958, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels néerlandais et allemand.

Enregistrés par les Pays-Bas le 4 novembre 1958.

## No. 4549 BELGIUM AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Treaty concerning the rectification of the Belgian-German frontier and the settlement of various matters of concern to the two countries (with Final Protocol, annexes and an exchange of letters). Signed at Brussels, on 24 September 1956.

Came into force on 28 August 1958, in accordance with article 26, the exchange of the instruments of ratification having taken place at Brussels on 13 August 1958. Is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi.

Official texts: French and German.

Registered by Belgium on 6 November 1958.

## No 4549 BELGIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :

Traité relatif à la rectification de la frontière belgo-allemande et au règlement de divers problèmes concernant les deux pays (avec protocole final, annexes et échange de lettres). Signé à Bruxelles, le 24 septembre 1956.

Entré en vigueur le 28 août 1958, conformément à l'article 26, l'échange des instruments de ratification ayant eu lieu à Bruxelles le 13 août 1958. Cet Accord n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Textes officiels français et allemand.

Enregistré par la Belgique le 6 novembre 1958.

## No. 4550 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FEDERATION OF MALAYA:

Agreement for the reference of appeals from the Supreme Court of the Federation of Malaya to the Judicial Committee of the Privy Council. Signed at Kuala Lumpur, on 4 March 1958.

Came into force on 1 July 1958, in accordance with article 14.

Official texts: English and Malay.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 10 November 1958.

## No 4550 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FEDERATION DE MALAISIE :

Accord instituant une procédure d'appel, devant la Commission judiciaire du Conseil privé, des décisions de la Cour suprême de la Fédération de Malaisie. Signé à Kuala Lumpur, le 4 mars 1958.

Entré en vigueur le 1er juillet 1958, conformément à l'article 14.

Textes officiels anglais et malais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 10 novembre 1958.

**No. 4551 CEYLON AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:**

Exchange of notes constituting an agreement effecting the formal transfer of Radio Ceylon to the ownership of the Ceylon Government and stating the agreed basis of future British Broadcasting Corporation operations. Colombo, 28 February 1949.

Came into force on 1 March 1949, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: English.

Registered by Ceylon on 11 November 1958.

**No. 4552 CEYLON AND JAPAN:**

Trade Agreement (with exchange of letters regarding Technical Assistance, Most Favoured Nation Treatment and Ceylonization of Trade). Signed at Colombo, on 6 September 1952.

Came into force on 6 September 1952, as from the date of signature, in accordance with paragraph 5.

Official text: English.

Registered by Ceylon on 11 November 1958.

**No. 4553 CEYLON AND UNITED STATES OF AMERICA:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning the extension of the facilities agreed to under Treaty Series No. 3 (1951) for the broadcast of "Voice of America" programme over Radio Ceylon. Colombo, 14 July and 23 August 1954.

Came into force on 23 August 1954 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Ceylon on 11 November 1958.

**No. 4554 CEYLON AND EGYPT:**

Trade Agreement (with exchange of letters). Signed at Cairo, on 17 November 1954.

Came into force on 24 August 1954, as from the date of its approval, in accordance with article 4.

Official text: English.

Registered by Ceylon on 11 November 1958.

**No. 4555 CEYLON AND HUNGARY:**

Trade Agreement. Signed at Colombo, on 4 June 1956.

Came into force on 4 June 1956, the date of signature, in accordance with article 7.

Official text: English.

Registered by Ceylon on 11 November 1958.

**No. 4556 CEYLON AND BULGARIA:**

Trade Agreement. Signed at Colombo, on 19 June 1956.

Came into force on 19 June 1956, the date of signature, in accordance with article 8.

Official text: English.

Registered by Ceylon on 11 November 1958.

**No. 4557 CEYLON AND BULGARIA:**

Payments Agreement. Signed at Colombo, on 19 June 1956.

Came into force on 19 June 1956, the date of signature, in accordance with article 9.

Official text: English.

Registered by Ceylon on 11 November 1958.

**No 4551 CEYLAN ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :**

Echange de notes constituant un accord portant cession officielle au Gouvernement ceylanais de la propriété de Radio-Ceylan et énonçant le régime convenu pour l'avenir des opérations de la British Broadcasting Corporation. Colombo, 28 février 1949.

Entré en vigueur le 1er mars 1949, conformément aux dispositions desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par Ceylan le 11 novembre 1958.

**No 4552 CEYLAN ET JAPON :**

Accord commercial (avec échange de lettres relatives à l'assistance technique, au traitement de la nation la plus favorisée et à la ceylanisation du commerce). Signé à Colombo, le 6 septembre 1952.

Entré en vigueur le 6 septembre 1952, date de la signature, conformément au paragraphe 5.

Texte officiel anglais.

Enregistré par Ceylan le 11 novembre 1958.

**No 4553 CEYLAN ET ETATS-UNIS D'AMERIQUE :**

Echange de notes constituant un accord prorogeant l'octroi des facilités convenues aux termes du Traité No 3 du Treaty Series (1951) pour la diffusion du programme de la "Voix de l'Amérique" par Radio-Ceylan. Colombo, 14 juillet et 23 août 1954.

Entré en vigueur le 23 août 1954 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par Ceylan le 11 novembre 1958.

**No 4554 CEYLAN ET EGYPTE :**

Accord commercial (avec échange de lettres). Signé au Caire, le 17 novembre 1954.

Entré en vigueur le 24 août 1954, date de l'approbation de l'Accord, conformément à l'article 4.

Texte officiel anglais.

Enregistré par Ceylan le 11 novembre 1958.

**No 4555 CEYLAN ET HONGRIE :**

Accord commercial. Signé à Colombo, le 4 juin 1956.

Entré en vigueur le 4 juin 1956, date de la signature, conformément à l'article 7.

Texte officiel anglais.

Enregistré par Ceylan le 11 novembre 1958.

**No 4556 CEYLAN ET BULGARIE :**

Accord commercial. Signé à Colombo, le 19 juin 1956.

Entré en vigueur le 19 juin 1956, date de la signature, conformément à l'article 8.

Texte officiel anglais.

Enregistré par Ceylan le 11 novembre 1958.

**No 4557 CEYLAN ET BULGARIE :**

Accord de paiements. Signé à Colombo, le 19 juin 1956.

Entré en vigueur le 19 juin 1956, date de la signature, conformément à l'article 9.

Texte officiel anglais.

Enregistré par Ceylan le 11 novembre 1958.

**No. 4558 CEYLON AND ROMANIA:**

Trade Agreement. Signed at Colombo, on 16 March 1956.

Came into force on 19 April 1957, in accordance with article 9.

Official text: English.

Registered by Ceylon on 11 November 1958.

**No. 4559 CEYLON AND ROMANIA:**

Payments Agreement. Signed at Colombo, on 16 March 1956.

Came into force on 19 April 1957, in accordance with article 9.

Official text: English.

Registered by Ceylon on 11 November 1958.

**No. 4560 CEYLON AND INDIA:**

Agreement for relief from or the avoidance of double taxation of income (with schedule). Signed at Colombo, on 10 September 1956.

Came into force on 8 February 1957, in accordance with article II.

Official texts: English and Hindi.

Registered by Ceylon on 11 November 1958.

**No. 4561 CEYLON AND SWEDEN:**

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Signed at New Delhi, on 18 May 1957.

Came into force on 21 February 1958, upon the exchange of the instruments of ratification at New Delhi, in accordance with article XVIII.

Official text: English.

Registered by Ceylon on 11 November 1958.

**No. 4562 CEYLON AND INDIA:**

Tobacco Agreement (with exchange of letters). Dated at New Delhi, on 13 January 1958.

Came into force retroactively from 1 September 1957, in accordance with its provisions.

Official text: English.

Registered by Ceylon on 11 November 1958.

**No. 4563 NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:**

Exchange of notes constituting an agreement concerning co-operation in saving lives in the North Sea. The Hague, 25 and 30 January 1958.

Came into force on 4 September 1958, in accordance with the provisions of the said notes.

Official text: German and Dutch.

Registered by the Netherlands on 15 November 1958.

**No. 4564 UNITED NATIONS AND JORDAN:**

Exchange of letters constituting an agreement concerning arrangements for the stationing in the Hashemite Kingdom of Jordan of a subsidiary organ of the United Nations under the charge of a Special Representative of the Secretary-General. Amman, 8 and 18 November 1958.

Came into force on 27 September 1958, the date of arrival in Jordan of the Special Representative, in accordance with the provisions of the said letters.

Official texts: English and Arabic.

Registered ex officio on 18 November 1958.

**No 4558 CEYLAN ET ROUMANIE :**

Accord commercial. Signé à Colombo, le 16 mars 1956.

Entré en vigueur le 19 avril 1957, conformément à l'article 9.

Texte officiel anglais.

Enregistré par Ceylan le 11 novembre 1958.

**No 4559 CEYLAN ET ROUMANIE :**

Accord de paiements. Signé à Colombo, le 16 mars 1956.

Entré en vigueur le 19 avril 1957, conformément à l'article 9.

Texte officiel anglais.

Enregistré par Ceylan le 11 novembre 1958.

**No 4560 CEYLAN ET INDE :**

Convention tendant à limiter ou à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu (avec tableau). Signée à Colombo, le 10 septembre 1956.

Entrée en vigueur le 8 février 1957, conformément à l'article II.

Textes officiels anglais et hindoustani.

Enregistrée par Ceylan le 11 novembre 1958.

**No 4561 CEYLAN ET SUEDE :**

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Signée à New-Delhi, le 18 mai 1957.

Entrée en vigueur le 21 février 1958, dès l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à New-Delhi, conformément à l'article XVIII.

Texte officiel anglais.

Enregistrée par Ceylan le 11 novembre 1958.

**No 4562 CEYLAN ET INDE :**

Accord sur le tabac (avec échange de lettres). En date, à New-Delhi, du 13 janvier 1958.

Entré en vigueur avec effet rétroactif au 1er septembre 1957, conformément à ses dispositions.

Texte officiel anglais.

Enregistré par Ceylan le 11 novembre 1958.

**No 4563 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :**

Echange de notes constituant un accord de coopération pour le sauvetage de la vie humaine dans la mer du Nord. La Haye, 25 et 30 janvier 1958.

Entré en vigueur le 4 septembre 1958, conformément aux dispositions desdites notes.

Textes officiels allemand et néerlandais.

Enregistré par les Pays-Bas le 15 novembre 1958.

**No 4564 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET JORDANIE :**

Echange de lettres constituant un accord relatif à la présence, dans le Royaume Hachémite de Jordanie, d'un organe subsidiaire de l'Organisation des Nations Unies dirigé par un Représentant spécial du Secrétaire général. Amman, 8 et 18 novembre 1958.

Entré en vigueur le 27 septembre 1958, date de l'arrivée du Représentant spécial en Jordanie, conformément aux dispositions desdites lettres.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré d'office le 18 novembre 1958.

**No. 4565 AUSTRIA, BELGIUM, FRANCE, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY, GREECE, etc.:**

European Agreement on regulations governing the movement of persons between Member States of the Council of Europe (with appendix). Done at Paris, on 13 December 1957.

In accordance with article 9, the Agreement came into force on 1 January 1958 for the following States which had signed the Agreement, without reservation in respect of ratification, on 13 December 1957:

Belgium (in respect of the Metropolitan Territory, with the exception of the Belgian Congo and Ruanda-Urundi)

France (in respect of Metropolitan France)

Italy (in respect of the Metropolitan National Territory)

and on 1 June 1958 for the following States, on behalf of which the instruments of ratification were deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on the date indicated:

Austria 30 May 1958

Federal Republic of Germany 30 May 1958

(In a letter received by the Secretary-General of the Council of Europe on 11 October 1958, the Government of the Federal Republic of Germany declared that the Agreement is equally valid for Land Berlin.)

Official texts: English and French.

Registered on 18 November 1958 by the Council of Europe acting on behalf of the Contracting Parties, in accordance with Resolution (54) 6 of the Committee of Ministers of the Council of Europe adopted on 3 April 1954.

**No. 4566 UNITED STATES OF AMERICA AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to the responsibility for the direction and administration of the International Tracing Service. Bonn and Bonn-Bad Godesberg, 6 June 1955.

Came into force on 6 June 1955 by the exchange of the said notes and, in accordance with their provisions, became operative retroactively as from 5 May 1955.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 20 November 1958.

**No. 4567 CHINA AND COSTA RICA:**

Cultural Convention. Signed at San José, on 10 April 1958.

Came into force on 10 October 1958, one month after the exchange of the instruments of ratification which took place at San José on 10 September 1958, in accordance with article VII.

Official texts: Chinese, Spanish and English.

Registered by China on 21 November 1958.

**No. 4568 NETHERLANDS AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:**

Agreement concerning stagiaires. Signed at The Hague, on 30 June 1958.

Came into force on 30 June 1958, the date of signature, in accordance with article 9 (1).

Official texts: Dutch and German.

Registered by the Netherlands on 25 November 1958.

**No 4565 AUTRICHE, BELGIQUE, FRANCE, REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE, GRECE, etc. :**

Accord européen sur le régime de la circulation des personnes entre les pays membres du Conseil de l'Europe (avec annexe). Fait à Paris, le 13 décembre 1957.

Conformément à son article 9, l'Accord est entré en vigueur le 1er janvier 1958 à l'égard des Etats ci-après qui l'avaient signé, sans réserve quant à sa ratification, le 13 décembre 1957 :

Belgique (pour le territoire métropolitain, à l'exclusion du Congo belge et du Ruanda-Urundi)

France (pour la France métropolitaine)

Italie (pour le territoire national métropolitain)

et le 1er juin 1958 à l'égard des Etats ci-après, au nom desquels les instruments de ratification avaient été déposés auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe à la date indiquée :

Autriche 30 mai 1958

République fédérale d'Allemagne 30 mai 1958

(Dans une lettre reçue par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe le 11 octobre 1958, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne a déclaré que l'Accord est également valable pour le Land de Berlin.)

Textes officiels anglais et français.

Enregistré le 18 novembre 1958 par le Conseil de l'Europe agissant au nom des Parties contractantes, conformément à la résolution (54) 6 du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, adoptée le 3 avril 1954.

**No 4566 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :**

Echange de notes constituant un accord relatif à la responsabilité de la direction et de l'administration du Service international de Recherches. Bonn et Bonn-Bad Godesberg, 6 juin 1955.

Entré en vigueur le 6 juin 1955, par l'échange desdites notes et, conformément à leurs dispositions, entré en application avec effet rétroactif au 5 mai 1955.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 20 novembre 1958.

**No 4567 CHINE ET COSTA-RICA :**

Convention culturelle. Signée à San José, le 10 avril 1958.

Entrée en vigueur le 10 octobre 1958, un mois après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à San-José le 10 septembre 1958, conformément à l'article VII.

Textes officiels chinois, espagnol et anglais.

Enregistrée par la Chine le 21 novembre 1958.

**No 4568 PAYS-BAS ET REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE :**

Accord relatif aux stagiaires. Signé à La Haye, le 30 juin 1958.

Entré en vigueur le 30 juin 1958, date de la signature, conformément à l'article 9 (1).

Textes officiels néerlandais et allemand.

Enregistré par les Pays-Bas le 25 novembre 1958.

**No. 4569 UNITED STATES OF AMERICA AND BURMA:**  
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with exchange of notes). Signed at Rangoon, on 27 May 1958.

Came into force on 27 May 1958, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 25 November 1958.

**No. 4570 UNITED STATES OF AMERICA AND ARGENTINA:**  
Exchange of notes constituting an agreement relating to an un-armed High-Altitude Sampling Unit of the United States Air Force. Buenos Aires, 23 and 28 April 1958.

Came into force on 28 April 1958 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 25 November 1958.

**No. 4571 UNITED STATES OF AMERICA AND SAUDI ARABIA:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to economic assistance for the expansion of the Port of Dammam. Jidda, 1 March 1958 and Riyadh, 1 May 1958.

Came into force on 1 May 1958 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the United States of America on 25 November 1958.

**No. 4572 UNITED STATES OF AMERICA AND POLAND:**  
Exchange of notes (with a memorandum) constituting an agreement relating to the distribution of publications. Warsaw, 30 May 1958.

Came into force on 30 May 1958 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Polish.

Registered by the United States of America on 25 November 1958.

**No. 4573 UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:**

Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended (with Memorandum of understanding). Signed at Manila, on 3 June 1958.

Came into force on 3 June 1958, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 25 November 1958.

**No. 4574 UNITED STATES OF AMERICA AND CEYLON:**  
Agricultural Commodities Agreement under Title I of the Agricultural Trade Development and Assistance Act, as amended. Signed at Washington, on 18 June 1958.

Came into force on 18 June 1958, upon signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 25 November 1958.

**No 4569 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BIRMANIE :**

Accord relatif aux produits agricoles conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec échange de notes). Signé à Rangoon, le 27 mai 1958.

Entré en vigueur le 27 mai 1958, dès la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 novembre 1958.

**No 4570 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARGENTINE :**  
Echange de notes constituant un accord relatif à l'envoi d'une unité non armée de l'aviation militaire des Etats-Unis pour des sondages en haute altitude. Buenos Aires, 23 et 28 avril 1958.

Entré en vigueur le 28 avril 1958 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 novembre 1958.

**No 4571 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARABIE SAOUDITE :**

Echange de notes constituant un accord d'aide économique pour l'agrandissement du port de Dammam. Djeddah, 1er mars 1958 et Riyadh, 1er mai 1958.

Entré en vigueur le 1er mai 1958 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 novembre 1958.

**No 4572 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET POLOGNE :**

Echange de notes (avec un mémorandum) constituant un accord relatif à la distribution de publications. Varsovie, 30 mai 1958.

Entré en vigueur le 30 mai 1958 par l'échange des dites notes.

Textes officiels anglais et polonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 novembre 1958.

**No 4573 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :**

Accord relatif aux produits agricoles conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée (avec mémorandum d'accord). Signé à Manille, le 3 juin 1958.

Entré en vigueur le 3 juin 1958, date de la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 novembre 1958.

**No 4574 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CEYLAN :**

Accord relatif aux produits agricoles conclu dans le cadre du Titre I de la loi tendant à développer et à favoriser le commerce agricole, telle qu'elle a été modifiée. Signé à Washington, le 18 juin 1958.

Entré en vigueur le 18 juin 1958, date de la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 novembre 1958.

**No. 4575 UNITED STATES OF AMERICA AND EL SALVADOR:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to free entry privileges of foreign service personnel. Washington, 18 March and 9 May 1958.

Came into force on 9 May 1958 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 25 November 1958.

**No. 4576 UNITED STATES OF AMERICA AND PERU:**

Exchange of notes constituting an agreement relating to surplus agricultural commodities (with two memoranda of understanding). Lima, 9 April 1958.

Came into force on 9 April 1958 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 25 November 1958.

**No. 4577 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:**

Declaration recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. New York, 26 November 1958.

Deposited with the Secretary-General of the United Nations on 26 November 1958.

Official text: English.

Registered ex officio on 26 November 1958.

**No. 4578 PAKISTAN AND BELGIUM-LUXEMBOURG ECONOMIC UNION:**

Exchange of letters constituting a commercial agreement. Brussels, 15 March 1952.

Came into force on 15 March 1952 by the exchange of the said letters.

Official texts: English and French.

Registered by Pakistan on 26 November 1958.

**No. 4579 PAKISTAN AND AUSTRIA:**

Trade Agreement. Signed at Karachi, on 24 December 1956.

Came into force on 24 December 1956, as from the date of signature, in accordance with article VI.

Official text: English.

Registered by Pakistan on 26 November 1958.

**No. 4580 ISRAEL AND ITALY:**

Convention concerning extradition and judicial assistance in penal matters. Signed at Rome, on 24 February 1956.

Came into force on 9 May 1958, the date of exchange of the instruments of ratification at Rome, in accordance with article 34.

Official texts: Hebrew, Italian and French.

Registered by Israel on 28 November 1958.

**No 4575 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET SALVADOR :**

Echange de notes constituant un accord relatif à l'entrée en franchise des marchandises destinées aux agents du service diplomatique. Washington, 18 mars et 9 mai 1958.

Entré en vigueur le 9 mai 1958 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 novembre 1958.

**No 4576 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PEROU :**

Echange de notes constituant un accord relatif aux produits agricoles en surplus (avec deux mémorandums d'accord). Lima, 9 avril 1958.

Entré en vigueur le 9 avril 1958, par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 novembre 1958.

**No 4577 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :**

Déclaration reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. New-York, 26 novembre 1958.

Déposée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 26 novembre 1958.

Texte officiel anglais.

Enregistrée d'office le 26 novembre 1958.

**No 4578 PAKISTAN ET UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE :**

Echange de lettres constituant un accord commercial. Bruxelles, 15 mars 1952.

Entré en vigueur le 15 mars 1952 par l'échange desdites lettres.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Pakistan le 26 novembre 1958.

**No 4579 PAKISTAN ET AUTRICHE :**

Accord commercial. Signé à Karachi, le 24 décembre 1956.

Entré en vigueur le 24 décembre 1956, date de la signature, conformément à l'article VI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Pakistan le 26 novembre 1958.

**No 4580 ISRAEL ET ITALIE :**

Convention d'extradition et d'assistance judiciaire en matière pénale. Signée à Rome, le 24 février 1956.

Entrée en vigueur le 9 mai 1958, date de l'échange des instruments de ratification à Rome, conformément à l'article 34.

Textes officiels hébreu, italien et français.

Enregistrée par Israël le 28 novembre 1958.

Ratifications, accessions, prorogations, etc.  
concerning treaties and international agreements registered

No. 842 Exchange of notes constituting an agreement between Belgium and France designed to facilitate the movement of persons between the Metropolitan Territories of Belgium and France. Paris, 7 and 14 March 1950.

Exchange of notes constituting an agreement amending article 3 of the above-mentioned Agreement. Paris, 8 August and 3 September 1958.

Came into force on 1 June 1958, in accordance with the terms of the said notes. Is not applicable to the Territories of the Belgian Congo and Ruanda Urundi.

Official text: French.

Registered by Belgium on 3 November 1958.

No. 1342 Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others and Final Protocol. Opened for signature at Lake Success, New York, on 21 March 1950.

Accession

Instrument deposited on:

6 November 1958

Albania

(with declaration and reservation)

No. 3791 Articles of Agreement of the International Finance Corporation. Opened for signature at Washington, on 25 May 1955.

Signatures and acceptances

Signatures were affixed and the instruments of acceptance deposited with the International Bank for Reconstruction and Development on behalf of the following States on the dates indicated:

Ireland 11 September 1958

Libya 18 September 1958

Certified statement was registered by the International Bank for Reconstruction and Development on 6 November 1958.

No. 3822 Supplementary Convention on the Abolition of Slavery, the Slave Trade, and Institutions and practices similar to Slavery. Done at the European Office of the United Nations at Geneva, on 7 September 1956.

Accession

Instrument deposited on:

6 November 1958

Albania

No. 970 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No. 971 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

No. 972 Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.  
concernant les traités et accords internationaux enregistrés

No 842 Echange de notes constituant un accord entre la Belgique et la France dans le but de faciliter la circulation des personnes entre les territoires métropolitains belge et français. Paris, 7 et 14 mars 1950.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'article 3 de l'Accord susmentionné. Paris, 8 août et 3 septembre 1958.

Entré en vigueur le 1er juin 1958, conformément aux dispositions desdites notes. Cet Accord n'est pas applicable aux territoires du Congo belge et du Ruanda-Urundi.

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 3 novembre 1958.

No 1342 Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui et Protocole de clôture. Ouverte à la signature à Lake Success, New-York, le 21 mars 1950.

Adhésion :

Instrument déposé le :

6 novembre 1958

Albanie

(avec une déclaration et une réserve)

No 3791 Statuts de la Société financière internationale. Ouverts à la signature, à Washington, le 25 mai 1955.

Signatures et acceptations

Les signatures ont été apposées et les instruments d'acceptation ont été déposés auprès de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement au nom des Etats ci-après aux dates indiquées :

Irlande 11 septembre 1958

Libye 18 septembre 1958

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Banque internationale pour la reconstruction et le développement le 6 novembre 1958.

No 3822 Convention supplémentaire relative à l'abolition de l'esclavage, de la traite des esclaves, et des institutions et pratiques analogues à l'esclavage. Faite à l'Office européen des Nations Unies, à Genève, le 7 septembre 1956.

Adhésion :

Instrument déposé le :

6 novembre 1958

Albanie

No 970 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No 971 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No 972 Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

No. 973 Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

**Ratification**

Instrument deposited with the Swiss Federal Council on:  
14 October 1958

**Australia**

(with reservation and declaration regarding the second paragraph of article 68 of the Convention relative to the protection of civilian persons in time of war and with a statement relating to all four Conventions; to take effect on 14 April 1959)

Certified statement was registered by Switzerland on 7 November 1958.

No 973 Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

**Ratification :**

Instrument déposé auprès du Conseil fédéral suisse :  
14 octobre 1958

**Australie**

(avec une réserve et une déclaration concernant le deuxième paragraphe de l'article 68 de la Convention relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre et une déclaration relative aux quatre Conventions; pour prendre effet le 14 avril 1959)

La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 7 novembre 1958.

No. 634 Convention (No. 56) concerning sickness insurance for seamen, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-first session, Geneva, 24 October 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

**Ratification**

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

13 October 1958

**Yugoslavia**

(to take effect on 13 October 1959)

Certified statement was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 10 November 1958.

No 634 Convention (No 56) concernant l'assurance-maladie des gens de mer, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt et unième session, Genève, 24 octobre 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

**Ratification :**

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le :

13 octobre 1958

**Yougoslavie**

(Pour prendre effet le 13 octobre 1959)

La déclaration certifiée a été enregistrée au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 10 novembre 1958.

No. 4214 Convention on the Intergovernmental Maritime Consultative Organization. Done at Geneva, on 6 March 1948.

**Acceptance**

Instrument deposited on:

21 November 1958

**Pakistan**

No 4214 Convention relative à la création d'une Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime. Faite à Genève, le 6 mars 1948.

**Acceptation :**

Instrument déposé le :

21 novembre 1958

**Pakistan**

No. 2588 Constitution of the European Commission for the Control of Foot-and-Mouth Disease. Approved by the Conference of the Food and Agriculture Organization of the United Nations at its seventh session, Rome, 11 December 1953.

**Amendment to Appendix I of the Constitution**

The European Commission for the Control of Foot-and-Mouth Disease at its fifth session held in Rome on 17 and 18 April 1958 decided, in conformity with the provisions of article XIV of the Constitution, to amend the scale of contributions appearing in the said Appendix by reducing the contribution of Greece from \$1,500 to \$750. The amendment came into force on 31 October 1958, the date of approval by the Council of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, in accordance with article XIV.1 of the Constitution.

Certified statement was registered by the Food and Agriculture Organization of the United Nations on 24 November 1958.

No 2588 Acte constitutif de la Commission européenne de lutte contre la fièvre aphteuse. Approuvé par la Conférence de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture à sa septième session, Rome, le 11 décembre 1953.

**Amendement de l'Annexe I de l'Acte constitutif**

A sa cinquième session, tenue à Rome les 17 et 18 avril 1958, la Commission européenne de lutte contre la fièvre aphteuse a décidé, conformément aux dispositions de l'article XIV de l'Acte constitutif, de modifier le barème des contributions figurant dans ladite Annexe en ramenant la contribution de la Grèce de 1.500 dollars à 750 dollars. L'amendement est entré en vigueur le 31 octobre 1958, date de son approbation par le Conseil de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, conformément à l'article XIV.1 de l'Acte constitutif.

La déclaration certifiée a été enregistrée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture le 24 novembre 1958.

No. 2956 European Interim Agreement (with annexes) on social security other than schemes for old age, invalidity and survivors; and Protocol to the said Agreement. Signed at Paris, on 11 December 1953.

**Ratification of the Agreement and the Protocol**

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

No 2956 Accord intérimaire européen (avec annexes) concernant la sécurité sociale à l'exclusion des régimes relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants, et Protocole additionnel audit Accord. Signés à Paris, le 11 décembre 1953.

**Ratification de l'Accord et du Protocole :**

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

18 November 1958

Luxembourg

(to take effect on 1 December 1958)

Amendment to Annex II of the above-mentioned Agreement:

Notification by Belgium received on 6 November 1958.

No. 2957 European Interim Agreement (with annexes) on social security schemes relating to old age, invalidity and survivors; and Protocol to the said Agreement. Signed at Paris, on 11 December 1953.

Ratification of the Agreement and the Protocol

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

18 November 1958

Luxembourg

(to take effect on 1 December 1958)

Amendment to Annex II of the above-mentioned Agreement:

Notification by Belgium received on 6 November 1958.

No. 2958 European Convention on social and medical assistance and Protocol. Signed at Paris, on 11 December 1953.

Ratification of the Convention and the Protocol

Instrument deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

18 November 1958

Luxembourg

(to take effect on 1 December 1958)

Certified statements were registered by the Council of Europe on 24 November 1958.

No. 3515 Second Protocol to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe - provisions in respect of the members of the European Commission of Human Rights. Done at Paris, on 15 December 1956.

Signature without reservation in respect of ratification on:

13 November 1958

Austria

Ratifications

Instruments deposited with the Secretary-General of the Council of Europe on:

4 June 1958

Italy

8 July 1958

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Certified statement was registered by the Council of Europe on 24 November 1958.

No. 1216 Agreement providing for an initial financial and property settlement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Korea. Signed at Seoul, on 11 September 1948.

Electric Power Agreement (with schedule) superseding article VII of the above-mentioned Agreement. Signed at Seoul, on 13 June 1949.

Came into force on 28 December 1949, the date of the formal notification to the Government of the United States of America that the Korean National Assembly had consented to the Agreement, in accordance with article V.

Official texts of the Agreement: English and Korean. Official text of the schedule: English.

Registered by the United States of America on 25 November 1958.

18 novembre 1958

Luxembourg

(Pour prendre effet le 1er décembre 1958)

Amendement à l'Annexe II de l'Accord susmentionné :

Notification par la Belgique reçue le 6 novembre 1958.

No 2957 Accord intérimaire européen (avec annexes) concernant les régimes de sécurité sociale relatifs à la vieillesse, à l'invalidité et aux survivants; et Protocole additionnel audit Accord. Signés à Paris, le 11 décembre 1953.

Ratification de l'Accord et du Protocole :

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

18 novembre 1958

Luxembourg

(Pour prendre effet le 1er décembre 1958)

Amendement à l'Annexe II de l'Accord susmentionné :

Notification par la Belgique reçue le 6 novembre 1958.

No 2958 Convention européenne d'assistance sociale et médicale et Protocole additionnel. Signés à Paris, le 11 décembre 1953.

Ratification de la Convention et du Protocole :

Instrument déposé auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

18 novembre 1958

Luxembourg

(Pour prendre effet le 1er décembre 1958)

Les déclarations certifiées ont été enregistrées par le Conseil de l'Europe le 24 novembre 1958.

No 3515 Deuxième Protocole additionnel à l'Accord général sur les privilèges et immunités du Conseil de l'Europe - Dispositions relatives aux membres de la Commission européenne des droits de l'homme. Fait à Paris, le 15 décembre 1956.

Signature sans réserve quant à la ratification le :

13 novembre 1958

Autriche

Ratifications

Instruments déposés auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe le :

4 juin 1958

Italie

8 juillet 1958

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. La déclaration certifiée a été enregistrée par le Conseil de l'Europe le 24 novembre 1958.

No 1216 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Corée portant règlement initial en matière financière et de biens. Signé à Séoul, le 11 septembre 1948.

Accord relatif à l'énergie électrique (avec tableau) remplaçant l'article VII de l'Accord susmentionné. Signé à Séoul, le 13 juin 1949.

Entré en vigueur le 28 décembre 1949, date à laquelle le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique a été officiellement avisé de l'approbation de l'Accord par l'Assemblée nationale coréenne, conformément à l'article V.

Textes officiels de l'Accord : anglais et coréen. Texte officiel du tableau : anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 novembre 1958.

No. 2175 Agreement between the Governments of the United States of America and the Federal Republic of Germany for financing certain educational exchange programs. Signed at Bonn, on 18 July 1952.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Bonn, 14 May 1958. Came into force on 14 May 1958 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and German.

Registered by the United States of America on 25 November 1958.

No 2175 Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif au financement de certains programmes d'échanges éducatifs. Signé à Bonn, le 18 juillet 1952.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Bonn, 14 mai 1958.

Entré en vigueur le 14 mai 1958 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et allemand.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 25 novembre 1958.

No. 3814 Declaration by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland recognizing as compulsory the jurisdiction of the International Court of Justice, in conformity with Article 36, paragraph 2, of the Statute of the International Court of Justice. New York, 18 April 1957.

Termination

Notice received on:

26 November 1958

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.  
Registered ex officio on 26 November 1958.

No 3814 Déclaration du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord reconnaissant comme obligatoire la juridiction de la Cour internationale de Justice, conformément au paragraphe 2 de l'article 36 du Statut de la Cour internationale de Justice. New-York, 18 avril 1957.

Dénonciation :

Notification reçue le :

26 novembre 1958

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.  
Enregistrée d'office le 26 novembre 1958.

No. 4 Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946.

Accession

Instrument deposited on:

28 November 1958

Libya

No 4 Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, le 13 février 1946.

Adhésion :

Instrument déposé le :

28 novembre 1958

Libye

**ANNEX B**

**Ratifications, accessions, prorogations, etc.,  
concerning treaties and international agreements  
filed and recorded with the Secretariat of the  
United Nations**

**No. 547 Agreement between the United States of America  
and the Union of Soviet Socialist Republics on the  
disposition of lend-lease supplies in inventory or  
procurement in the United States. Signed at Wash-  
ington, on 15 October 1945.**

**Schedules I-A and I-B to the above-mentioned Agree-  
ment.**

**Official text: English.**

**Filed and recorded at the request of the United  
States of America on 13 November 1958.**

**ANNEXE B**

**Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,  
concernant les traités et accords internationaux classés  
et inscrits au répertoire au Secrétariat de l'Organisation  
des Nations Unies**

**No 547 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Union  
des Républiques socialistes soviétiques relatif à  
la liquidation des fournitures du prêt-bail en  
stock ou en cours d'acquisition aux Etats-Unis.  
Signé à Washington, le 15 octobre 1945.**

**Tableaux I-A et I-B joints à l'Accord susmentionné.**

**Texte officiel anglais.**

**Classés et inscrits au répertoire à la demande des  
Etats-Unis d'Amérique le 13 novembre 1958.**

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations

No. 3119 International Load Line Convention. Signed at London, on 5 July 1930.

Accession

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

22 November 1957

Ghana

(to take effect on 22 February 1958)

Certified statement was registered at the request of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 November 1958.

No. 2007 Convention relating to extradition and judicial assistance in criminal matters between Austria and Finland. Signed at Stockholm, on 22 October 1928.

Reapplication

By an exchange of notes dated at Helsinki on 7 May and 23 June 1958, it was agreed between the Governments of Finland and Austria that the above-mentioned Convention was to be reapplied with effect from 1 July 1958.

Certified statement was registered at the request of Finland on 21 November 1958.

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations

No 3119 Convention internationale sur les lignes de charge. Signée à Londres, le 5 juillet 1930.

Adhésion :

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le :

22 novembre 1957

Ghana

(Pour prendre effet le 22 février 1958)

La déclaration certifiée a été enregistrée à la demande du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 novembre 1958.

No 2007 Convention d'extradition et de coopération judiciaire en matière de procédure pénale entre l'Autriche et la Finlande. Signée à Stockholm, le 22 octobre 1928.

Remise en vigueur :

Par un échange de notes datées de Helsinki, les 7 mai et 23 juin 1958, les Gouvernements finlandais et autrichien sont convenus de remettre en vigueur la Convention susmentionnée à compter du 1er juillet 1958.

La déclaration certifiée a été enregistrée à la demande de la Finlande le 21 novembre 1958.